

EN 10 204-3.1 (2004)

77099U-005
26.10.2016

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä Date 28.10.2016
Tilaus nro Order No. 1109955	Tilausvahvistus Order Confirmation 77099U	Vaivastajan merkki Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	Laatuumerkintä Quality Marking DOMEX 355MCD	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Toimitustyyppi Delivery type PART DELIVERY		Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. X X X X X X X X X X X X	Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
Tuote Product CUT LENGTHS		Toleranssit Tolerances DOMEX, EN 10051	Muut leimaukset Other Stamps

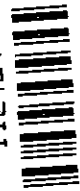
Tekniset vaatimukset jätetään viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

SSAB DOMEX 355MC D	Laatuuselyitys Quality Specifications
HSF FINE GRAIN STEEL MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC	

Positiio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkitse Mark
---------------	------------------------	---------------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED									
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0									
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J									
DEAD FLAT PROCESSED									
030	5.00 X 1500	X	3000	XD355048P					
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0									
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J									
DEAD FLAT PROCESSED									
050	8.00 X 1500	X	3000	XD355068P					
050	8.00 X 1500	X	3000						

112424



Kontino Oy Ab

*** 162 38730

Raah Steel Works

Tarkastus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtäyksen nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Yhtäyksen osoite Address: HAMPELTI MINNA

Täten todistamme, että toimittu on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Y-lunnus Business ID: 2389445-7

Telekopio Telefax: 020 592 2736

Puhelin Telephone: 020 5911

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilauksen nro. Order No. 1109955	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Päivämäärä Date 28.10.2016 HMK Vaimistajan merkki Mark of the Manufacturer
---	--	--



Laji Grade SSAB DOMEX 355MC D	Lisävaatimukset Additional requirements	Jatkuvavaleittua happoterästä Oxygen steel, continuous casting Fully killed, Fine grain practiced
----------------------------------	---	---

Lauseluksellisuus Quality Specifications
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Sulatus Cast test No	Tila Cond	Velokoe Tensile test				REH MPa	RM MPa	A %	REH / RM	RAZ %			Keskiarvo Average	Taivutuskoee Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	1	2	3	50	80	200	1	2	3		
030	61274	011	TM	32	415			480	34						32	0.5		
050	61278	011	TM	32			389	464	31						32	0.5		
050	61315	031	TM	32			403	477	32						32	0.5		

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL
K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST
TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	Iskukoe Impact test			Sitkeämurtuma Ductile fracture				Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C				
		K3	°C		1	2	3	Keskianvo Average	W	1	2	3			Keskianvo Average	K4	°C	1
030	61274	011	137	-020	110	117	113	113										
050	61278	011	137	-020	236	232	247	238										
050	61315	031	137	-020	234	250	246	243										

K3: 137=CH-VUJ1X10,CENTRE, LONGIT, KV6000

K3: 137=CH-V(U), TX10, CENTRE, LONGIT, KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA Valtuutettu tarkastaja Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Kansainvälinen, Eurooppaan laajuinen toiminta	Authorized inspection representative Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93 FIN-00001, FINLAND	Puhelin Telephone: 020 5911 FAX 020 5911	Telekopio Telefax: 020 592 2736 +358 90 404 7746	Y-tunnus Business ID: 2389445-7
--	--	---	---	---------------------------------

Täten todistamme, että toimittu on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3 / 3
77099U-005
26.10.2016

Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique %																	Päivämäärä Date Datum Date		HMK
(*=ppm)																	28.10.2016		
Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Провки	Koe nro Test No Prüf Nr Essai No № Пробки	Positio Item Pos. Poste Пос.	Ceq Ceq Ceq Ceq Ceq	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI							
61274	030	.20	.055	.01	0.77	.012	.005	.035	.028	.006	.002								
61278	050	.20	.057	.01	0.73	.012	.006	.035	.027	.007	.001								
61315	050	.19	.056	.02	0.75	.006	.003	.038	.029	.004	.002								

CEQ=C+MN/6*(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Прокладываем на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучает радиации.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Vaiuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Yhtymä nimi Company Name
Yhtymä nimen perustajan nimi
SSAB Europe Oy
RAABE-ENI MINA

Ullomokomennetttu inspektör

Osoite Address:
PL 93, P.O. Box 93
FIN-02510 RAABE

ENI ANIT

Puhelin Telephone:
020 5911
+358 20 5011

Telekopio Telefax:
020 592 2736
+358 20 502 2736

Y-tunnus Business ID:
2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 77099U05 Date 26.10.2016 Loading order number 80448
 Customer's order 1109955

Consignee
 OY KONTINO AB
 HAKINTIE 6
 01380 VANTAA FINLAND

Buyer
 KONTINO OY AB
 PL 27
 01301 VANTAA FINLAND

Country of origin
 FINLAND

Country of destination
 FINLAND

Terms of delivery
 DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery
 TRUCK

Final destination
 HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods 162 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED Weight 38730 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
 ACTUAL

Item	Quality specification			Charge		Packages		Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED								
	SSAB DOMEX 355MC D .								
	XD355048P								
030	5.00	1500	3000	61274	011	16	P001	13	2295
				61274	011	17	P002	12	2115
				61274	011	18	P003	12	2120
				61274	011	19	P004	12	2120
				61274	011	20	P005	12	2120
				61274	011	21	P006	9	1585
						*		70	12355
	XD355068P								
050	8.00	1500	3000	61278	011	11	P007	8	2290
				61278	011	12	P008	8	2290
				61278	011	13	P009	8	2290
				61278	011	14	P010	8	2290
				61278	011	15	P011	8	2290
				61278	011	16	P012	6	1720
				61315	031	11	P013	8	2295
				61315	031	12	P014	8	2295
			61315	031	13	P015	8	2300	

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
77099U05	26.10.2016	80448
Customer's order		

1109955

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED					
SSAB DOMEX 355MC D .					
XD355068P					
050	8.00 1500	3000 61315 031	14 P016	8	2300
		61315 031	15 P017	8	2295
		61315 031	16 P018	6	1720
			*	92	26375
CONSIGNMENT TOTAL			***	18	162
					38730
CN	ITEMS				
72085299	030 050				